

Bruxelles, 13 septembrie 2018
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2018/0330 (COD)**

12143/18
ADD 1

FRONT 288
SIRIS 115
CODEC 1465
COMIX 492

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	12 septembrie 2018
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2018) 631 final
Subiect:	ANEXE la REGULAMENTUL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european și de abrogare a Acțiunii Comune nr. 98/700/JAI a Consiliului, a Regulamentului (UE) nr. 1052/2013 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (UE) nr. 2016/1624 al Parlamentului European și al Consiliului

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2018) 631 final.

Anexă: COM(2018) 631 final

Bruxelles, 12.9.2018
COM(2018) 631 final

ANNEXES 1 to 6

ANEXE

la

REGULAMENTUL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

**privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european
și de abrogare a Acțiunii Comune nr. 98/700/JAI a Consiliului, a Regulamentului (UE)
nr. 1052/2013 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (UE)
nr. 2016/1624 al Parlamentului European și al Consiliului**

ANEXA I

Componența corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă pe an și categorii conform articolului XX

Categoria Anul	Categoria 1 Personal al agenției	Categoria 2 Personal operativ pentru detașări pe termen lung	Categoria 3 Personal operativ pentru detașări pe termen scurt	Total pentru corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă
2020	1500	1500	7000	10000
2021	2000	2000	6000	10000
2022	2000	2000	6000	10000
2023	2500	2500	5000	10000
2024	2500	2500	5000	10000
2025	3000	3000	4000	10000
2026	3000	3000	4000	10000
2027	3000	3000	4000	10000

ANEXA II

Lista sarcinilor care trebuie îndeplinite de către personalul statutar al agenției în calitate de membri ai echipei trimise de corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european și care necesită competențe executive

1. verificarea identității și a naționalității persoanelor, inclusiv consultarea bazelor de date relevante la nivelul UE și la nivel național;
2. autorizarea intrării la frontieră pe baza controlului efectuat la punctele de trecere a frontierei (în cazul în care condițiile de intrare prevăzute la articolul 6 din Codul frontierelor Schengen sunt respectate);
3. refuzul intrării pe baza controlului efectuat la punctele de trecere a frontierei, în conformitate cu articolul 14 din Codul frontierelor Schengen;
4. ștampilarea documentelor de călătorie în conformitate cu articolul 11 din Codul frontierelor Schengen;
5. eliberarea sau refuzarea vizelor la frontieră în conformitate cu articolul 35 din Codul de vize, și introducerea datelor relevante în VIS;
6. supravegherea frontierelor, inclusiv patrularea între punctele de trecere a frontierei pentru a preveni trecerile neautorizate ale frontierei, pentru a combate criminalitatea transfrontalieră și luarea de măsuri împotriva persoanelor care au trecut ilegal frontiera, inclusiv interceptarea/reținerea;
7. înregistrarea în EURODAC (categoria 2) a amprentelor digitale ale persoanelor reținute în legătură cu trecerea ilegală a unei frontiere externe, în conformitate cu capitolul III din Regulamentul EURODAC;
8. asigurarea legăturii cu țările terțe în vederea identificării și obținerii documentelor de călătorie pentru resortisanții țărilor terțe care fac obiectul returnării;
9. escortarea resortisanților țărilor terțe care fac obiectul returnării forțate.

ANEXA III

Tabel cu contribuțiile anuale ale statelor membre care urmează să fie puse la dispoziția corpului permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european prin detașarea pe termen lung de personal operativ în conformitate cu articolul 57

Țara/Anul	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Belgia	30	40	40	50	50	60	60	60
Bulgaria	40	53	53	67	67	80	80	80
Republica Cehă	20	27	27	33	33	40	40	40
Danemarca	29	39	39	48	48	58	58	58
Germania	225	298	298	377	377	450	450	450
Estonia	18	24	24	30	30	36	36	36
Grecia	50	67	67	83	83	100	100	100
Spania	111	148	148	185	185	222	222	222
Franța	170	225	225	285	285	340	340	340
Croația	65	87	87	108	108	130	130	130
Italia	125	167	167	208	208	250	250	250
Cipru	8	11	11	13	13	16	16	16
Letonia	30	40	40	50	50	60	60	60
Lituania	39	52	52	65	65	78	78	78
Luxemburg	8	11	11	13	13	16	16	16
Ungaria	65	87	87	108	108	130	130	130
Malta	6	8	8	10	10	12	12	12
Țările de Jos	50	67	67	83	83	100	100	100
Austria	34	45	45	57	57	68	68	68
Polonia	100	133	133	167	167	200	200	200
Portugalia	47	63	63	78	78	94	94	94
România	75	100	100	125	125	150	150	150
Slovenia	35	47	47	58	58	70	70	70
Slovacia	35	47	47	58	58	70	70	70
Finlanda	30	40	40	50	50	60	60	60

Țara/Anul	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Suedia	17	23	23	28	28	34	34	34
[Elveția]	16	21	21	27	27	32	32	32
[Islanda]	2	3	3	3	3	4	4	4
[Liechtenstein]*	0	0	0	0	0	0	0	0
[Norvegia]	20	27	27	33	33	40	40	40
TOTAL	1500	2000	2000	2500	2500	3000	3000	3000

(*) Liechtenstein va contribui prin sprijin financiar proporțional.

ANEXA IV

**Contribuțiile anuale ale statelor membre la corpul permanent al poliției de frontieră și
gărzii de coastă pentru detașarea pe termen scurt de personal operativ în conformitate
cu articolul 58**

Țara/Anul	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Belgia	140	120	120	100	100	80	80	80
Bulgaria	187	160	160	133	133	107	107	107
Republica Cehă	93	80	80	67	67	53	53	53
Danemarca	135	116	116	97	97	77	77	77
Germania	1052	900	900	748	748	602	602	602
Estonia	84	72	72	60	60	48	48	48
Grecia	233	200	200	167	167	133	133	133
Spania	518	444	444	370	370	296	296	296
Franța	795	680	680	565	565	455	455	455
Croația	303	260	260	217	217	173	173	173
Italia	583	500	500	417	417	333	333	333
Cipru	37	32	32	27	27	21	21	21
Letonia	140	120	120	100	100	80	80	80
Lituania	182	156	156	130	130	104	104	104
Luxemburg	37	32	32	27	27	21	21	21
Ungaria	303	260	260	217	217	173	173	173
Malta	28	24	24	20	20	16	16	16
Țările de Jos	233	200	200	167	167	133	133	133
Austria	159	136	136	113	113	91	91	91
Polonia	467	400	400	333	333	267	267	267
Portugalia	219	188	188	157	157	125	125	125
România	350	300	300	250	250	200	200	200
Slovenia	163	140	140	117	117	93	93	93
Slovacia	163	140	140	117	117	93	93	93
Finlanda	140	120	120	100	100	80	80	80
Suedia	79	68	68	57	57	45	45	45
[Elveția]	75	64	64	53	53	43	43	43
[Islanda]	9	8	8	7	7	5	5	5
[Liechtenstein]*	0	0	0	0	0	0	0	0
[Norvegia]	93	80	80	67	67	53	53	53
TOTAL	7000	6000	6000	5000	5000	4000	4000	4000

(*) Liechtenstein va contribui prin sprijin financiar proporțional.

ANEXA V

Norme privind utilizarea forței, inclusiv furnizarea, formarea, controlul și utilizarea armelor de foc și a echipamentelor neletale, aplicabile personalului statutar al agenției atunci când acționează în calitate de membru al echipei trimise de corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă la nivel european

1. PRINCIPII GENERALE PRIVIND UTILIZAREA FORȚEI ȘI A ARMELOR

În sensul prezentului regulament, prin „utilizarea forței” se înțelege recurgerea de către personalul operativ statutar al agenției la mijloace fizice în scopul exercitării funcțiilor sale sau al asigurării autoapărării, care include utilizarea mâinilor și a corpului, utilizarea oricăror instrumente, arme sau echipamente și arme de foc.

Utilizarea forței și armelor de către membrii echipelor trimise de personalul operativ statutar al agenției respectă principiile necesității, proporționalității și precauției (denumite în continuare „principiile de bază”), astfel cum sunt prezentate mai jos.

Principiul necesității

Utilizarea forței, prin contact fizic direct sau prin utilizarea de arme sau de echipamente, este excepțională și are loc numai în cazul în care acest lucru este strict necesar pentru îndeplinirea sarcinilor agenției sau pentru autoapărare. Forța poate fi utilizată numai în ultimă instanță, după ce s-au depus toate eforturile rezonabile necesare pentru a soluționa o situație utilizând mijloace nonviolente, inclusiv prin intermediul convingerii, al negocierii sau al medierii. Utilizarea forței sau a măsurilor coercitive nu trebuie să fie niciodată arbitrară sau abuzivă.

Principiul proporționalității

Ori de câte ori utilizarea legală a forței sau a armelor de foc este inevitabilă, personalul operativ statutar al agenției acționează proporțional cu gravitatea infracțiunii și cu obiectivul legitim care trebuie atins. În cursul activităților operative, principiul proporționalității ar trebui să ghideze atât natura forței utilizate (de exemplu, necesitatea utilizării de arme), cât și amploarea forței aplicate. Personalul operativ statutar al agenției nu poate folosi mai multă forță decât este absolut necesar pentru a îndeplini obiectivul legitim de asigurare a respectării legii. În cazul în care se folosește o armă de foc, personalul operativ statutar al agenției se asigură că această utilizare cauzează cât mai puțină vătămare corporală sau reduce la minimum vătămarea corporală sau dauna, în cea mai mare măsură posibilă. Conform principiului, agenția trebuie să furnizeze echipamente și instrumente de autoprotecție pentru personalul său statutar, necesare pentru a permite aplicarea nivelului adecvat de forță.

Îndatorirea privind precauția

Activitățile operative desfășurate de personalul operativ statutar al agenției respectă pe deplin viața umană și urmăresc protejarea acesteia. Se iau toate măsurile necesare care pot reduce la minimum riscul de vătămare corporală și de daune în timpul operațiunilor. Această obligație include o obligație generală a personalului operativ statutar al agenției de a emite avertismente clare cu privire la intenția de a utiliza forța, cu excepția cazului în care un astfel de avertisment ar pune nejustificat în pericol membrii echipelor sau ar crea un risc de deces sau de vătămare gravă altor persoane sau ar fi în mod clar inadecvat sau ineficace în circumstanțele respective.

2. NORME PRACTICE PRIVIND UTILIZAREA FORȚEI, A ARMELOR DE SERVICIU, A MUNIȚIEI ȘI A ECHIPAMENTELOR

Norme practice generale privind utilizarea forței, a armelor și a altor echipamente

În conformitate cu articolul 83 alineatul (3), personalul operativ statutar al agenției își exercită competențele executive, inclusiv pe baza forței, sub comanda și controlul statului membru gazdă, și poate utiliza forța, inclusiv armele, muniția și echipamentele, numai după primirea autorizației din partea autorităților competente ale statului membru gazdă și în prezența polițiștilor de frontieră ai statului membru gazdă. Cu toate acestea, autoritățile competente din statul membru gazdă pot autoriza, cu acordul agenției, ca personalul operativ statutar al acesteia din urmă să utilizeze forța în absența ofițerilor din statul membru gazdă.

Utilizarea forței și a armelor de către personalul operativ statutar al agenției trebuie:

- (a) să respecte Codul de conduită al agenției
- (b) să respecte drepturile fundamentale, astfel cum sunt garantate în temeiul dreptului internațional și al dreptului Uniunii, inclusiv, în special, în temeiul Cartei drepturilor fundamentale, al Convenției europene a drepturilor omului, al Principiilor de bază ale ONU din 1990 privind recurgerea la forță și la utilizarea armelor de foc de către agenții însărcinați cu asigurarea respectării legii (1990) și al Codului de conduită al ONU pentru reprezentanții autorităților de aplicare a legii (1979)
- (c) să respecte principiile de bază menționate în partea I.

Norme practice specifice pentru instrumentele de forță utilizate cel mai frecvent în asigurarea respectării legii (elemente ale echipamentului personal al personalului operativ statutar al agenției)

În conformitate cu principiile de bază, utilizarea forței este permisă numai în măsura în care este necesar pentru atingerea scopului imediat al asigurării respectării legii și numai după ce:

- încercările de a rezolva o confruntare potențial violentă prin intermediul convingerii, negocierii și medierii au fost epuizate și au eșuat;
- a fost făcută o avertizare cu privire la intenția de utilizare a forței.

În cazul în care este necesar să se treacă la un nivel mai înalt de intervenție (de exemplu, utilizarea unei arme sau a unei forme diferite de arme), ar trebui să se emită, de asemenea, un avertisment clar cu privire la o astfel de trecere, cu excepția cazului în care un astfel de avertisment ar pune în pericol în mod nejustificat membrii unei echipe sau ar crea un risc de pierdere a vieții sau de vătămare gravă altor persoane sau ar fi în mod evident inadecvat sau ineficace în circumstanțele respective.

Arme de foc

Personalul operativ statutar al agenției nu utilizează arme de foc împotriva persoanelor cu excepția următoarelor circumstanțe și numai în cazul în care, pentru atingerea obiectivelor necesare, mijloacele mai puțin extreme sunt insuficiente:

- personalul operativ statutar al agenției poate utiliza armele de foc numai ca ultimă soluție, într-o situație de extremă urgență, în special în cazul în care există riscul ca persoanele prezente să fie puse în pericol;
- pentru a se apăra pe sine sau pe alte persoane împotriva unei amenințări iminente de pierdere a vieții sau de vătămare corporală gravă;

- pentru a preveni o amenințare iminentă de pierdere a vieții sau de vătămare corporală gravă;
- pentru a respinge un atac real sau pentru a preveni un atac periculos iminent asupra unor instituții, servicii sau instalații vitale;

Înainte de utilizarea armelor de foc, personalul operativ al agenției trebuie să emită un avertisment clar cu privire la intenția de a utiliza astfel de arme. Avertismentele pot fi făcute prin intermediul unei declarații sau prin aprinderea unor semnale de avertizare.

Arme neletale

Bastoane

Bastoanele autorizate pot fi utilizate ca sursă principală de apărare sau ca arme, după caz, în conformitate cu principiile de bază, după cum urmează:

- atunci când o utilizare mai redusă a forței este considerată în mod clar inadecvată scopului;
- pentru a evita un atac real sau iminent asupra unor bunuri;

Înainte de utilizarea bastoanelor, personalul operativ al agenției trebuie să emită un avertisment clar cu privire la intenția de a utiliza bastoane. La utilizarea bastoanelor, personalul operativ trimis urmărește întotdeauna să reducă la minimum riscul de vătămare suferit și să evite contactul cu capul.

Agenti iritanți lacrimogeni (de exemplu, spray cu piper)

Agenții iritanți lacrimogeni autorizați pot fi utilizați ca sursă de apărare sau ca arme, după caz, în conformitate cu principiile de bază, după cum urmează:

- atunci când o utilizare mai redusă a forței este considerată în mod clar inadecvată scopului;
- pentru a evita un atac real sau iminent;

Alte echipamente

Cătușe

- Se aplică numai persoanelor considerate ca reprezentând un pericol pentru ele însele sau pentru alte persoane, pentru a garanta reținerea sau transportul lor în condiții de siguranță și siguranța personalului operativ al agenției și a altor membri ai echipei.

3. MECANISMUL DE CONTROL

Agenția asigură următoarele garanții în legătură cu utilizarea forței, armelor, munițiilor și echipamentelor și prezintă o dare de seamă în raportul său anual.

Formare

Formarea furnizată în conformitate cu articolul 62 alineatul (2) acoperă aspectele teoretice și practice legate de prevenirea și utilizarea forței. Formarea teoretică include formarea psihologică (inclusiv formarea în ceea ce privește rezistența și lucrul în situații de înaltă presiune), precum și tehnicile pentru prevenirea utilizării forței, cum ar fi negocierea și medierea. Formarea teoretică este urmată de o formare teoretică și practică obligatorie și adecvată cu privire la utilizarea forței, a armelor, a muniției și a echipamentelor. Formarea

practică, pentru a asigura o înțelegere și o abordare practică comună, este încheiată printr-o simulare relevantă pentru activitățile care urmează să fie desfășurate în timpul detașării.

Utilizarea narcoticelor, a medicamentelor și consumul de alcool

Personalul operativ statutar al agenției nu poate consuma alcool în timpul îndeplinirii sarcinilor sale sau într-un interval de timp rezonabil înainte de începerea sarcinii.

Acesta nu trebuie să dețină sau să utilizeze narcotice sau medicamente, cu excepția cazului în care acestea sunt prescrise medical. Personalul care necesită medicamente în scopuri medicale informează imediat superiorul ierarhic direct cu privire la această necesitate. Participarea la activitățile operative poate fi revizuită având în vedere efectele potențiale și efectele secundare asociate utilizării substanței respective.

Agenția instituie un mecanism de control care să asigure că personalul său operativ statutar își îndeplinește funcțiile fără a fi sub influența narcoticelor, medicamentelor sau alcoolului. Acest mecanism se bazează pe un test medical periodic al personalului cu privire la un posibil consum de narcotice, de medicamente sau de alcool. Orice rezultat pozitiv obținut cu ocazia acestor teste se comunică de îndată directorului executiv al agenției.

Raportarea

Orice incident care implică utilizarea forței se raportează imediat prin intermediul lanțului de comandă la structura de coordonare relevantă pentru fiecare operațiune și ofițerului pentru drepturile fundamentale și directorului executiv al agenției. Raportul furnizează detalii complete cu privire la circumstanțele care au condus la o astfel de utilizare.

Obligația de a coopera și de a informa

Personalul operativ statutar al agenției și alți participanți la operațiuni cooperează la colectarea faptelor oricărui incident care a fost semnalat în cursul unei activități operative.

Mecanismul de tratare a plângerilor

Orice persoană poate raporta încălcări suspectate ale normelor privind utilizarea forței aplicabile în temeiul prezentei anexe de către personalul operativ statutar al agenției în cadrul mecanismului de tratare a plângerilor prevăzut la articolul 107.

Sancțiuni

Fără a se aduce atingere articolului 86, în cazul în care agenția stabilește că un membru al personalului său operativ statutar a desfășurat activități care încalcă normele aplicabile în temeiul prezentului regulament, inclusiv drepturile fundamentale protejate în temeiul Cartei, al Convenției europene a drepturilor omului și în temeiul dreptului internațional, directorul executiv ia măsurile adecvate care pot include retragerea imediată a membrului personalului din activitatea operativă și orice măsură disciplinară în conformitate cu Statutul funcționarilor, inclusiv îndepărtarea membrului personalului din agenție.

Rolul ofițerului pentru drepturile fundamentale

Ofițerul pentru drepturile fundamentale verifică și oferă feedback cu privire la conținutul formării inițiale și al cursurilor de perfecționare, în special în ceea ce privește aspectele legate de drepturile fundamentale și situația în care utilizarea forței este necesară și se asigură că sunt incluse tehnici de prevenire relevante.

Ofițerul pentru drepturile fundamentale raportează cu privire la respectarea drepturilor fundamentale în practicile de asigurare a respectării legii în statul membru gazdă. Acest raport

este prezentat directorului executiv și va fi luat în considerare atunci când se concepe planul operativ.

Ofițerul pentru drepturile fundamentale se asigură că incidentele legate de utilizarea forței, de utilizarea de arme, de muniții și de echipamente se raportează fără întârziere directorului executiv.

Toate activitățile legate de utilizarea forței, a armelor, a munițiilor și a echipamentelor sunt monitorizate periodic de către ofițerul pentru drepturile fundamentale, iar toate incidentele sunt prezentate în rapoartele întocmite de ofițerul pentru drepturile fundamentale, precum și în raportul anual al agenției.

4. FURNIZAREA DE ARME DE SERVICIU

Autorizarea armelor

Pentru a determina exact armele de serviciu, muniția și alte echipamente care să fie utilizate de personalul operativ statutar al agenției, agenția stabilește o listă exhaustivă de obiecte care trebuie incluse în setul de echipamente personale.

Setul de echipamente personale este utilizat de către personalul operativ statutar al agenției trimis în calitate de membru al celor trei tipuri de echipe trimise de corpul permanent al poliției de frontieră și gărzii de coastă. Agenția poate, de asemenea, să completeze echipamentul personal cu arme, muniții sau alte echipamente suplimentare specifice pentru a îndeplini sarcini specifice în cadrul unuia sau a două tipuri de echipe.

Agenția se asigură că, pentru personalul său operativ statutar toate echipamentele prevăzute, inclusiv armele de foc, respectă toate normele tehnice necesare.

Armele, muniția și echipamentele care sunt autorizate în vederea utilizării sunt enumerate în planul operativ, în conformitate cu cerințele privind armele admisibile și interzise ale statului membru gazdă.

Interzicerea armelor

Statul membru gazdă poate interzice portul anumitor arme de serviciu, muniții și echipamente, în conformitate cu articolul 83 alineatul (2) a doua liniuță.

Instrucțiuni pentru perioada de serviciu

Portul și utilizarea armelor, muniției și echipamentelor sunt autorizate în timpul operațiunilor. Nu sunt permise portul sau utilizarea acestora în afara perioadelor de serviciu. Agenția stabilește norme și măsuri specifice pentru a facilita depozitarea în spații securizate a armelor, a muniției și a altor echipamente ale personalului operativ statutar al agenției în afara perioadelor de serviciu.

ANEXA VI

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Regulamentul (UE) 2016/1624	Regulamentul (UE) nr. 1052/2013	Acțiunea comună 98/700/JAI	Prezentul regulament
Articolul 1 prima teză	--	--	Articolul 1 alineatul (1)
Articolul 1 teza a doua	--	--	Articolul 1 alineatul (2)
Articolul 2 teza introductivă	Articolul 3 teza introductivă	--	Articolul 2 teza introductivă
Articolul 2 punctul (1)	--	--	Articolul 2 punctul (1)
--	--	--	Articolul 2 punctul (2)
Articolul 2 punctul (2)	--	--	Articolul 2 punctul (3)
--	--	--	Articolul 2 punctul (4)
--	--	--	Articolul 2 punctul (5)
--	Articolul 3 litera (a)	--	--
Articolul 2 punctul (3)	--	--	Articolul 2 punctul (6)
--	Articolul 3 litera (b)	--	Articolul 2 punctul (7)
--	Articolul 3 litera (c)	--	Articolul 2 punctul (8)
--	--	--	Articolul 2 punctul (9)
--	Articolul 3 litera (d)	--	Articolul 2 punctul (10)
--	Articolul 3 litera (f)	--	Articolul 2 punctul (11)
Articolul 2 punctul (16)	Articolul 3 litera (e)	--	Articolul 2 punctul (12)
--	Articolul 3 litera (g)	--	Articolul 2 punctul (13)
--	Articolul 3 litera (i)	--	Articolul 2 punctul (14)
--	Articolul 3 litera (h)	--	--
--	--	--	Articolul 2 punctul (15)
Articolul 2 punctul (4)	--	--	Articolul 2 punctul (16)

Articolul 2 punctul (8)	--	--	Articolul 2 punctul (18)
Articolul 2 punctul (9)	--	--	Articolul 2 punctul (19)
Articolul 2 punctul (5)	--	--	Articolul 2 punctul (20)
Articolul 2 punctul (6)	--	--	Articolul 2 punctul (21)
Articolul 2 punctul (7)	--	--	Articolul 2 punctul (22)
Articolul 2 punctul (10)	--	--	Articolul 2 punctul (23)
--	--	--	Articolul 2 punctul (24)
Articolul 2 punctul (11)	--	--	Articolul 2 punctul (25)
Articolul 2 punctul (12)	--	--	Articolul 2 punctul (26)
Articolul 2 punctul (13)	--	--	Articolul 2 punctul (27)
Articolul 2 punctul (14)	--	--	Articolul 2 punctul (28)
Articolul 2 punctul (15)	--	--	Articolul 2 punctul (29)
--	--	--	Articolul 2 punctul (30)
--	--	--	Articolul 2 punctul (31)
Articolul 4 literele (a)-(d)	--	--	Articolul 3 literele (a)-(d)
Articolul 4 litera (e)	--	--	Articolul 3 literele (e) și (f)
Articolul 4 literele (f)-(k)	--	--	Articolul 3 literele (g)-(h)
Articolul 3 alineatul (1)	--	--	Articolul 4
Articolul 6	--	--	Articolul 5
Articolul 7	--	--	Articolul 6
Articolul 5 alineatul (1)	--	--	Articolul 7 alineatul (1)
--	--	--	Articolul 7 alineatul (2)
Articolul 5 alineatele (2) și (3)	--	--	Articolul 7 alineatele (3) și (4)
--	--	--	Articolul 8 alineatele (1)-(4)

Articolul 3 alineatul (2)	--	--	Articolul 8 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (3)	--	--	Articolul 8 alineatul (6)
--	--	--	Articolul 8 alineatele (7) și (8)
--	--	--	Articolul 9
Articolul 8 alineatul (1) litera (a)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (1)
--	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (2)
Articolul 8 alineatul (1) literele (b)-(h)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (3)-(10)
--	Articolul 6	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (5)
--	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (11)
Articolul 8 alineatul (1) litera (i)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (12), (i) și (ii)
Articolul 8 alineatul (1) literele (j) și (k)	--	--	--
--	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (12) (iii)
--	Articolul 6 alineatul (1) literele (b), (c) și (d)	--	--
Articolul 8 alineatul (1) litera (l)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (13)
--	Articolul 6 alineatul (2)	--	--
Articolul 8 alineatul (1) literele (n) și (o)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (14) și (15)
Articolul 8 alineatul 1 litera (m)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (16)

--	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (17)-(21)
Articolul 8 alineatul (1) literele (p) și (q)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (22) și (23)
--	Articolul 6 alineatul (1) litera (a)	--	Articolul 10 alineatul (1) punctul (25)
Articolul 8 alineatul (1) literele (r) și (s)	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (26) și (27)
Articolul 8 alineatul (1) literele (t) și (u)	--	--	--
--	--	--	Articolul 10 alineatul (1) punctele (28) și (29)
Articolul 8 alineatul (2)	--	--	Articolul 7 alineatul (5)
--	Articolul 11	--	puncte incluse la articolul 10
Articolul 9	--	--	Articolul 11
Articolul 10 alineatul (3) a doua și a patra teză	--	--	Articolul 12 alineatul (3)
Articolul 10 alineatul (3) prima și a treia teză	--	--	--
--	--	--	Articolul 12 alineatul (4)
Articolul 10 alineatele (1) și (2)	--	--	Articolul 12 alineatele (1) și (2)
Articolul 23	--	--	Articolul 13 prima jumătate
--	--	--	Articolul 13 a doua jumătate
--	Articolul 7 alineatele (1) și (2)	--	Articolul 14
--	articolul 7 alineatele (3), (4) și (5)	--	--
Articolul 44 alineatul (1)	--	--	Articolul 15 alineatul (1)

Articolul 44 alineatul (2)	--	--	Articolul 15 alineatul (4)
--	--	--	Articolul 15 alineatele (2) și (3)
--	Articolul 1	--	Articolul 18
--	Articolul 2 alineatul (1)	--	Articolul 19 alineatul (1)
--	Articolul 2 alineatul (2)	--	--
--	Articolul 2 alineatul (3)	--	Articolul 19 alineatul (2)
--	Articolul 2 alineatul (4)	--	--
--	Articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b)	--	Articolul 20 alineatul (1) literele (a) și (b)
--	Articolul 4 alineatul (1) litera (d)	--	Articolul 20 alineatul (1) litera (c)
--	Articolul 4 alineatul (1) literele (c), (e) și (f)	--	--
--	--	--	Articolul 20 alineatul (1) literele (d), (e) și (f)
--	Articolul 4 alineatul (4)	--	--
--	Articolul 4 alineatele (2) și (3)	--	Articolul 20 alineatele (2) și (3)
--	--	--	Articolul 21 alineatul (3) litera (i)
--	Articolul 5	--	Articolul 21 [fără alineatul (3) litera (i)]
--	Articolul 17	--	Articolul 22
--	Articolul 21 alineatele (1) și (2)	--	Articolul 23
--	Articolul 21 alineatul (3)	--	Articolul 24 alineatul (1)
--	Articolul 22 alineatul (1)	--	--
--	--	--	Articolul 24 alineatele (2) și (3)

--	Articolul 10 alineatul (5)	--	Articolul 25 alineatul (2) punctele (incluse în definiția generală a straturilor)
--	Articolul 8	--	Articolul 25 alineatele (1) și (2)
--	--	--	Articolul 25 alineatele (3)-(5)
--	Articolul 9 alineatul (1)	--	Articolul 26 alineatul (1)
--	Articolul 9 alineatul (2) literele (a)-(e)	--	Articolul 26 alineatul (2) literele (a)-(e)
--	--	--	Articolul 26 alineatul (2) litera (f)
--	Articolul 9 alineatul (2) literele (f)-(k)	--	Articolul 26 alineatul (2) literele (g)-(h)
--	Articolul 9 alineatul (3)	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare
--	Articolul 9 alineatul (4)	--	Articolul 26 alineatul (3) prima jumătate
--	Articolul 9 alineatul (5) litera (a) prima jumătate	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare
--	--	--	Articolul 26 alineatul (3) a doua jumătate
--	Articolul 9 alineatul (5) litera (a) a doua jumătate	--	Articolul 26 alineatul (4)
--	Articolul 9 alineatul (5) litera (b)	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare

--	Articolul 9 alineatele (6), (7), (8) și (10)	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare
--	Articolul 9 alineatul (9) literele (a) și (b)	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare
--	Articolul 9 alineatul (9) teza introdactivă	--	Articolul 26 alineatul (5)
--	Articolul 10 alineatul (2) literele (a), (b) și (f)	--	Articolul 27 alineatul (2) literele (a), (b) și (f)
--	Articolul 10 alineatul (2) litera (c)	--	Articolul 25 alineatul (5) punctele din actul de punere în aplicare
--	Articolul 10 alineatul (2) literele (d) și (e)	--	Articolul 27 alineatul (2) litera (c)
--	--	--	Articolul 27 alineatul (2) litera (e)
--	Articolul 10 alineatul (3)	--	Articolul 27 alineatul (3)
--	Articolul 10 alineatul (4)	--	Articolul 27 alineatul (6)
--	Articolul 10 alineatele (1) și (3)	--	Articolul 27 alineatele (1) și (3)
--	Articolul 10 alineatul (5)	--	Articolul 27 alineatele (4) și (5)
--	--	--	Articolul 28
--	Articolul 12 alineatul (1)	--	Articolul 29 alineatul (1)
--	Articolul 12 alineatul (2)	--	Articolul 29 alineatul (2) literele (a)-(e)
--	Articolul 12 alineatul (3)	--	--
--	--	--	Articolul 29 alineatul (2) literele (f)-(h)

--	Articolul 12 alineatele (4) și (5)	--	Articolul 29 alineatele (3) și (4)
Articolul 11	--	--	Articolul 30
--	Articolul 14	--	Articolul 31 prima parte
--	Articolul 14	--	Articolul 31 prima teză
--	--	--	Articolul 31 a doua teză
--	--	--	Articolul 2 a doua parte
--	--	--	Articolul 32 alineatul (2) litera (j)
Articolul 12	--	--	Articolul 32 [fără alineatul (2) litera (j)]
Articolul 13	--	--	Articolul 33 toate alineatele cu excepția alineatului (9)
			Articolul 33 alineatul (9)
--	--	--	Articolul 34
--	--	--	Articolul 35 alineatul (1) litera (d)
--	Articolul 15	--	Articolul 35 [fără alineatul (1) litera (d)]
--	--	--	Articolul 36 alineatul (3) litera (d)
--	Articolul 16 alineatul (5)	--	Articolul 36 alineatul (4)
--	Articolul 16 alineatele (1), (2) și (3)	--	Articolul 36 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 14 alineatul (2) literele (a)-(e)	Articolul 16 alineatul (4) literele (b)-(d)	--	Articolul 37 alineatul (2) literele (a)-(e)
--	Articolul 16 alineatul (4) litera (a)	--	Articolul 37 alineatul (2) litera (f)
--	Articolul 16 alineatul (4)	--	--

Articolul 14 alineatele (1), (3) și (4)	--	--	Articolul 37 alineatele (1), (3) și (4)
Articolul 15 alineatul (5)	--	--	Articolul 38 alineatul (4)
Articolul 15 alineatele (1), (2) și (3)	--	--	Articolul 38 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 16	--	--	Articolul 39
Articolul 17	--	--	Articolul 40
Articolul 18 alineatul (3)	--	--	Articolul 41 alineatul (4)
--	--	--	Articolul 41 alineatul (5) litera (d)
Articolul 18 alineatul (4)	--	--	Articolul 41 alineatul (5)
--	--	--	Articolul 41 alineatul (6)
Articolul 18 alineatul (5)	--	--	Articolul 41 alineatul (7)
Articolul 18 alineatele (1) și (2)	--	--	Articolul 41 alineatele (1), (2) și (3)
Articolul 15 alineatul (4)	--	--	Articolul 42 alineatul (1)
Articolul 15 alineatul (4)	--	--	--
--	--	--	Articolul 42 alineatul (2)
Articolul 19	--	--	Articolul 43
Articolul 21	--	--	Articolul 44
Articolul 22	--	--	Articolul 45
Articolul 24	--	--	Articolul 46
Articolul 25	--	--	Articolul 47
Articolul 26	--	--	Articolul 48
--	--	--	Articolul 49 alineatul (1) litera (c)
Articolul 27 alineatul (1) litera (c)	--	--	--
Articolul 27 alineatul (1) fără litera (c)	--	--	Articolul 49 alineatul (1) fără litera (c)

Articolul 27 alineatul (2)	--	--	Articolul 49 alineatul (2) literele (a)-(d)
--	--	--	Articolul 49 alineatul (2) litera (e)
Articolul 27 alineatele (3) și (4)	--	--	Articolul 49 alineatele (3) și (4)
--	--	--	Articolul 50
Articolul 28	--	--	Articolul 51
Articolul 29	--	--	Articolul 52
Articolul 30	--	--	--
Articolul 31	--	--	--
Articolul 32	--	--	Articolul 53
Articolul 33 alineatul (1)	--	--	Articolul 54 alineatul (1)
--	--	--	Articolul 54 alineatul (2)
Articolul 33 alineatele (2) și (5)	--	--	Articolul 54 alineatele (3)-(6)
Articolele 20, 30 și 31	--	--	Articolele 55-58
--	--	--	Articolul 59
--	--	--	Articolul 60
--	--	--	Articolul 61
Articolul 36 alineatul (1)	--	--	Articolul 62 alineatul (1)
--	--	--	Articolul 62 alineatul (2)
Articolul 36 alineatul (2)	--	--	Articolul 62 alineatul (3)
Articolul 36 alineatul (3)	--	--	--
Articolul 36 alineatele (4)-(8)	--	--	Articolul 62 alineatele (4)-(8)
Articolul 38	--	--	Articolul 63 alineatul (1) și alineatele (3)-(6)
--	--	--	Articolul 63 alineatul (2)
Articolul 39 toate alineatele cu excepția alineatului (13)	--	--	Articolul 64

Articolul 20 alineatul (12) Articolul 39 alineatul (13)	--	--	Articolul 65
Articolul 37	--	--	Articolul 66
--	--	--	Articolul 67
--	--	--	Articolul 68
Articolul 52 alineatul (1)	Articolul 18 alineatul (1) prima parte	--	Articolul 69 alineatul (1)
--	Articolul 18 alineatele (2) și (3)	--	Articolul 69 alineatul (2)
Articolul 52 alineatul (2)	Articolul 18 alineatul (5)	--	Articolul 69 alineatul (3)
Articolul 52 alineatul (3)	--	--	Articolul 69 alineatul (5)
--	Articolul 18 alineatul (6)	--	Articolul 69 alineatul (6)
--	Articolul 18 alineatul (4)	--	Articolul 69 alineatul (7)
Articolul 53	--	--	Articolul 70
--	Articolul 19	--	Articolul 71 alineatele (2)-(6)
Articolul 51	--	--	Articolul 71
Articolul 54 alineatul (1)	--	--	Articolul 72 alineatul (3)
Articolul 54 alineatul (1)	--	--	--
Articolul 54 alineatul (2) ultima teză	--	--	Articolul 72 alineatul (4)
Articolul 54	--	--	Articolul 72 alineatele (1), (2) și (5)
--	Articolul 20 alineatul (1)	--	Articolul 73 alineatul (1)
--	--	--	Articolul 73 alineatul (2)
--	Articolul 20 alineatul (3)	--	Articolul 73 alineatul (3)
Articolul 54 alineatul (2)	--	--	Articolul 74 alineatele (1)-(3)
Articolul 54 alineatele (8) și (9)	--	--	Articolul 74 alineatele (3) și (4)

Articolul 54 alineatul (11)	--	--	Articolul 74 alineatele (5) și (6)
Articolul 54 alineatul (3)	--	--	Articolul 75 alineatele (1)-(3)
Articolul 54 alineatul (4)	--	--	Articolul 75 alineatul (4)
--	--	--	Articolul 75 alineatul (5)
--	Articolul 18 alineatul (1) ultima teză	--	Articolul 76 alineatul (1)
--	Articolul 20 alineatul (2)	--	Articolul 76 alineatul (1)
--	Articolul 20 alineatul (5)	--	--
--	Articolul 20 alineatul (6)	--	--
--	--	--	Articolul 76 alineatul (2)
--	Articolul 20 alineatul (7)	--	Articolul 76 alineatul (3)
--	--	--	Articolul 77 alineatele (3)-(6)
Articolul 55 alineatele (1)-(3)	--	--	Articolul 77
Articolul 52 alineatul (5)	--	--	Articolul 78 alineatul (1)
Articolul 54 alineatul (7)	--	--	Articolul 78 alineatul (2)
--	--	--	Articolul 79 alineatul (1) și alineatele (3)-(6)
Articolul 54 alineatul (5)	--	--	Articolul 79 alineatul (2)
Articolul 55 alineatul (4)	--	--	Articolul 79 alineatul (7)
--	--	Articolul 1 alineatul (1)	Articolul 80 alineatele (1) și (2)
--	--	Articolul 1 alineatul (2)	--
--	--	Articolele 2, 3 și 4	--
Articolul 34	--	--	Articolul 81
Articolul 35	--	--	Articolul 82
Articolul 40	--	--	Articolul 83

Articolul 41	--	--	Articolul 84
Articolul 42	--	--	Articolul 85
Articolul 43	--	--	Articolul 86
Articolul 45	--	--	Articolul 87
Articolul 46	--	--	Articolul 88
Articolul 47 alineatul (2) literele (a) și (b)	--	--	Articolul 89 alineatul (2) literele (a) și (b)
--	--	--	Articolul 89 alineatul (2) litera (c)
Articolul 48	--	--	Articolul 89 alineatul (2) litera (c)
Articolul 47 alineatul (2) litera (c)	--	--	Articolul 89 alineatul (2) litera (d)
Articolul 47 alineatele (1) și (3)	--	--	Articolul 89 fără alineatul (2) litera (c)
--	Articolul 20 alineatul (8)	--	Articolul 90 alineatul (5)
--	Articolul 20 alineatul (9)	--	--
--	Articolul 13	--	Articolul 90 alineatele (1) și (2)
--	Articolul 20 alineatele (4) și (5)	--	Articolul 90 alineatele (3) și (4)
Articolul 49	--	--	Articolul 90
Articolul 50 alineatele (1) și (2)	--	--	Articolul 91 alineatele (1) și (2)
--	--	--	Articolul 91 alineatul (3)
Articolul 50 alineatul (3)	--	--	Articolul 91 alineatul (4)
Articolul 56	--	--	Articolul 92
Articolul 57	--	--	Articolul 93
Articolul 58 alineatul (1)	--	--	Articolul 94 alineatul (1)
--	--	--	Articolul 94 alineatele (2)-(4)
Articolul 58 alineatele (2)-(4)	--	--	Articolul 94 alineatele (5)-(7)
Articolul 59	--	--	Articolul 95

Articolul 60	--	--	Articolul 96
Articolul 61 literale (a) și (b)	--	--	Articolul 97 literale (a) și (b)
--	--	--	Articolul 97 literale (c) și (f)
Articolul 61 literale (c) și (d)	--	--	Articolul 97 literale (d) și (e)
Articolul 62 alineatul (2) literale (a)-(z)	--	--	Articolul 98 alineatul (2) punctele (1), (2), (4) și punctele (6)-(27)
--	--	--	Articolul 98 alineatul (2) punctele (3) și (5)
Articolul 62 alineatul (2)	--	--	Articolul 98 alineatul (2) toate punctele fără punctele (3) și (5)
Articolul 62 alineatul (1) și alineatele (3)-(5)	--	--	Articolul 98 alineatul (1) și alineatele (3)-(8)
Articolul 63	--	--	Articolul 99
Articolul 64	--	--	Articolul 100
Articolul 65	--	--	Articolul 101
Articolul 66	--	--	Articolul 102
Articolul 67	--	--	Articolul 103
--	--	--	Articolul 104 alineatul (2) literale (p) și (q)
Articolul 68	--	--	Articolul 104 tot alineatul (2) fără literale (p) și (q)
Articolul 69	--	--	Articolul 105
Articolul 70	--	--	Articolul 106
Articolul 71	--	--	Articolul 107
Articolul 72	--	--	Articolul 108
Articolul 73	--	--	Articolul 109
Articolul 74	--	--	Articolul 110
Articolul 75	--	--	Articolul 111
Articolul 76	--	--	Articolul 112
Articolul 77	--	--	Articolul 113

Articolul 78	--	--	Articolul 114
Articolul 79	--	--	Articolul 115
--	Articolul 22 alineatele (2) și (4)	--	Articolul 116 alineatul (3)
--	Articolul 22 alineatele (3) și (4)	--	Articolul 116 alineatul (4)
--	Articolul 23	--	--
Articolul 80	--	--	--
Articolul 81	--	--	Articolul 116 alineatele (1) și (2)
--	--	--	Articolul 117
--	--	--	Articolul 118
Articolul 82	--	--	Articolul 119
Articolul 83	Articolul 24	--	Articolul 120